

ABONNEMENTS

Abonnements Union postale
Un an... 800 Un an... 1000
Six mois... 800 Six mois... 600

Annonces Légales

800 le ligne de 6 points sur justification
de 9 lignes quelle que soit la page.

Annonces Commerciales

On traite à forfait

Dông-Pháp Thời-Báo

NĂM THỨ HAI SỐ 161

NGÀY THỨ HAI

30 JUIN 1924

Chủ-bút: LE-SUM

Tổng-điểm Chủ-bút

NGUYỄN-KIM-DINH

Le Courier Indochinois

東 法 時 報

MỌI TUẦN XUẤT BẢN 3 LẦN. NGÀY THỨ HAI, THỨ TƯ, THỨ SÁU

GIA-DỊNH TIỀU-THUYẾT

TÌNH MỘNG⁽¹⁾

(Tiếp theo)

Cảm ơn cô quá! Hai đứa
nhỏ có bấy giờ làm việc ở
dâu?

Tháng lòn làm Thông-
ngôn dưới Bắc-Liêú, còn tháng
nhỏ bấy giờ nó bỏ hàng
sắt, mới vò sô Trưởng-Tiền từ
hôm đầu tháng tới nay.

Hai đứa có con rồi hết
hả?

Tháng lòn có hai đứa
con, còn tháng nhỏ chưa có.

Có có phước quá.

Có hai Tuyết nằm trong
phòng mà xem truyện, nghe cô
khách lật đặt cát trầu bùa eau
rồi bụng ra. Cô chào hỏi và ba
Hương rồi trả về cửa будог
dừng hỏi chị chính Hữu, là
người ở dì chở nấu ăn nấu
nước riết dặng ché một bình
trà ngon mà dài khách. Cô ba
Hương thấy Yến-Tuyết thi
ngô trân trân rồi nói với bà
Phú rằng:

Con cháu năm nay nó đã
trong đến hả? Chị có định già
nó chờ rồi hay chưa vậy
chị Phú?

Ông khuất rồi, tôi còn có
một mình nó hú hí hôm sớm
cho vui, nếu gá nó lấy chồng
thì chắc là buồn lâm, nên tôi
chưa muộn gá.

Con nó đã lớn rồi, mình
phải tính dời bạn cho nó chờ.
Này chị, chị để tôi kiểm chờ tôi
làm mai cho cháu nghe. Tôi
làm mai để làm; tôi không dời
năm bảy cái đầu heo dầu mà
sợ. Ở bên Bén-tré có một thầy
Cai giàu quá. Hôm trước tôi
xuống bán cho vợ chồng thầy
một bộ cà-rú một ngàn bảy, tôi
để cho hú hía thấy vợ chồng
thầy thiệt là người tú tể. Thầy
mới gá đứa con gái lớn lấy
chồng, chờ đón cùng giàu dữ!
Thầy còn tháng con trai năm
nay lối 20, 21 tuổi mà chưa có
vợ, chị chịu thi tôi làm mai
giüm cho cháu.

Cô hai Tuyết đứng trong cửa
будог nghe hai bà nói tôi
chuyện dò thỉ mặc cờ, nên bỏ
đi qua bên phòng mà nằm. Mái
bà vàng chờ hai bà ngồi nói
chuyện thì cách phòng có một
tấm vách yáng mà thôi, nên ở
ngoài nói chuyện gì thi cô ta
nằm trong đều nghe hết. Bù
Phú nghe cô ba Hương nói
muốn làm mai con thầy Cai ở
bên Bén-Tré cho con mình, mà
thầy Cai ấy nhà giàu có lớn,
thì bà lấy trầu và tôm và
cười, coi bộ suy nghĩ lâm.
Cách một hồi bà mới hỏi:

Vậy chờ tháng đó học
hành có bằng-cấp gì hay không?
— Cha chà! việc đó tôi
không hiểu. Mình tôi coi bộ cậu
ta là con nhà giàu lớn, chắc là
cậu ta học so-sái, biết ít chứ
rồi và nhà, chờ không bằng
người ta. Ý mà cậu ta mềm
mỏng lâm, trình thưa đậm đà,
chờ không phải vứt vát như
mấy cậu công-tử bột vây đâu.

(Sau sẽ tiếp theo)

NĂM THỨ HAI SỐ 161

NGÀY THỨ HAI

30 JUIN 1924

Chủ-bút: LE-SUM

Tổng-điểm Chủ-bút

NGUYỄN-KIM-DINH

MỌI TUẦN XUẤT BẢN 3 LẦN. NGÀY THỨ HAI, THỨ TƯ, THỨ SÁU

BÁO QUÂN

đường Mac-Mahon, 73

SAIGON

Điện-thoại (Telephone)
Số: 224

JOS. LEGAL

INDOCHINE

N° 289

Đông-Pháp

SAIGON

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

CORDONNERIE - CHAPELLERIE - GRAVURE

TRAVAIL SOIGNÉ - LIVRAISON RAPIDE.

TANG-VAN-PHUC

N° 10 & 22, RUE CATINAT — SAIGON.

Luận về sự học của con gái Annam

Theo sự học đời văn-minh chẳng luận là nam nữ, nếu có tài năng đều đáng trọng dụng. Mỗi năm ba năm nay Nhà-nước rộng ôn thiết lập Nữ-học-dưỡng cho hàng nữ-lưu Nam-việt có chỗ chuyên công den sách như trường Nam-hoc-dưỡng vậy.

Song sự học trong Nữ-hoc-dưỡng sở phái tốn kém rất nhiều, nên dân nữ-lưu nhà phái qui thi mới có sức mà học, còn đám con nhà nghèo thiếu thốn không thể mà học得起. Nhưng lấy theo phong-tục phần nhiều của người Annam mà luận, thì hàng nam-tử là phản sự chen lấn vào đường thế-lộ mà tán thù công danh, tranh quyền cành lối, nên phải chuyên học chữ Đại-pháp, bùa thi thế-cung thời-dời, mà vận dụng nhất sanh. Chứ còn phản nữ-lưu là phản-tri-nội, mà thủ thành gia-dạo, thay thế cho chồng, dẫu không học chữ Langsa cũng không chí là hại. Điều cần nhất là phải học cho biết chữ quốc-ngữ và biết tính toán chut dinh mà thôi. Ma nêu những nhà thông đồng dù dà, cũ ngay giờ rảnh học dặng thêm một ít chữ Tàu lại càng hay hâm. Vì chữ Tàu là một thứ day chuyên rông luân-lý sang thương, lẽ nghĩ liêm-sí, due-hanh cung-ngoan. Lúc thao cho biết dạo làm con, làm em, làm chị. Khi lâm khôn có dò han râu, cho biết tam-tung tự dưng mìn ô với chồng. Đến lúc có con cho biết dạo làm mẹ. Cố sự nghiệp cho biết làm bà chủ-phụ trong nhà v.v.. Vì vậy tôi lấy làm trước ao cho đám nữ-lưu học chữ Tàu cho khá, song không cần học phe van-chuong, học về loài phụ tắc già-chinh-ma-thoát.

Vì phản-làn bà đầu học cho vì địa kinh thiên di nết rồi cũng phải có chồng con nhà cửa. Lại theo gia-dạo của mỗi người, cũng phải chia nhau mà lo lương mồi nêu sự nghiệp. Bốn phần dàn ông phái bón bà theo truong danh-lợi, mà nòng nã cuộc đời thi phi thành bại, không thể néo tem với nết những dủ nỗi mèo trong giao-dinh, để phản-lan bà phải can súc giữ gìn già-dao thê cho đàn ông, thi eo co dò sự nghiệp mòn dặng tro-phén. Chứ dàn-dàn-bà có học giỏi di nết, mà không lè để dàn-bà chen ra ván dời mà tản thù công-danh, để dàn-ông ở nhà giữ gìn già-sư. Ma nêu cả hai đều chen ra trường công-danh quyến hơi thi phái già-dao còn gì? Lại phong-tục người Annam mìn không phả àn ở như người Langsa dặng. Như người Langsa một ngày hai buổi an giao cho bùi bếp, cư viêc bùi phân làm không cần ngô-tiểu cũng được. Vì sự lợi lộc người Langsa lớn, đường bông-nhiều, lại cách cư xá của người Langsa mìn việc đều giao cho bùi-bếp dàn-bà không ngô-tiểu để lo công-danh hoặc trao gửi kinh-sứ, xa lánh viêc bếp nút và may.

Bởi vậy theo sốn luân của tôi trưởng dàn-bà Annam mìn không cần học chữ Langsa nêu là vầy đó. Ấy là tôi lây vê phân-dong mà lẩn, chở dàn-ông dàn-bà chi, mà học dặng cũng đều là qui-cá. Song những nhà không du dà dù sure cho

con dàn-Nữ-hoc-dưỡng dặng trau dồi cho dàn-học tài năng, thi rằng cho học chữ quốc-ngữ và chữ Tàu thi cũng dù làm phản-gái. Vì chữ quốc-ngữ từ đây sắp sau dà trả ra một thứ quốc-văn-rất phương-tiện của quâ hương ta rồi. Đá vây lại cũng dê học dặng tốn ngày giờ bao nhiêu, mà dặng thông hiểu tíc-cá. Lại các thứ kinh-thơ truyền từ này về sau chư văn-nhơn sẽ dích ra quốc-văn cho những người biết đọc chữ quốc-ngữ, dặng thông hiểu sự tich-xua này, cung các viêc tru-thanh liệt bai-dương thời. Vày mà nêu không học chữ quốc-ngữ, thi không thông hiểu chí-dặng. Ấy là một con đường dì tặc phương-tiện vó cùng, xin chư tôn-dè y.

T. V.

Dông-Pháp thời-sự

GIÁ BẠC

Kho Nhà-nước	91.60
Ngân-hàng Dông-pháp	9.65
Ngân-hàng Hồng-kong	

Shanghai. 9.65

Ngân-hàng Chartered. 9.70

Société de Gérance de la Banque Industrielle de Chine. 9.65

GIA LÚA

Lúa chở dền nhà-máy Cholon (mái)	bao mìn tạ 100 kilos.
----------------------------------	-----------------------

Vinhlong. 6.8-6.9-7.0-7.5-15

Goedong. 6.9-7.0-7.5-15

Baxian. 6.9-7.0-7.5-15

Bachieu. 6.9-7.0-7.5-15

Giá thường-bạc

trung. 6.26-6.36

DAI HANH

Saigon — Địa-thiền hàn-hoa-nết-tran-nhing-chang-chang, ai dùng uoc-a-tron-nhang, choi chut-dung coi-cuoc ta-hanh-tu-vien. Mausac Long chon mìn-nhan. Ai doi-do, he co-tinh coi-roi ta-cuoi-thuc-hai-hay. Ai dê-dung co-gio-chieu, goi-cung-cay, trien-dit, lam cho ke-mo-cuoc-dau-cuu-c-cung-phai-chau-may-tat-lot. Mausac dê-choi-tu-gio-tat-mot-biet-boi, an-nay-dung-tuong-tru, ta-hien-nuoc-tat, mìn-sia-soan-ri-con, dung-hao-chung-quanh-san-cung-ty-nhat-quoc.

Cac-pam Langsa va cac-quan-dung-tao-Nghe-hien-tu-vem-cung-dang-lai-co-huoc-han-choi-phai-chieu-chap-vut-chu-cuoc-tu-cu-cung-them-tu-cu. Tung-ta-hai-ham-Langsa-tu-mien-ao-tu-bien-Annam-thi-moc-ao-vang, hai-mien-hai-nuoc-lam-lam-ao-phuong, mìn-phuon-manh-mi.

Tu-an-trai-hanh-tu, ke-hua-qua-nuoc-hat-tu-tung-xang-voi-trong-thi-hu-

nghe-thu-canh-ve, goi-giau-nghiem-nhat-tu-Trat-Boet, bo-khong-han-

tu-banh-mot-bo-nuoc, choi-vat-cai, no-tieng-dung-dau, thi-co-muoi-thoi-van-xa.

Nuoc-agap-sau-trai-tinh-rot-dau-nam-xa, goc-cuon-nuoc-dau-hat-muon-lon, tuy-vay-tho-my-tay-cu-vi-vu-cung-cu-vie-dau-hau, uoc-nuoc-om-dung-hoang-nghia-cung-cu-om-Trat, tung-ri-tu-mien-cuoc.

Reti-xi, hai-hoi-bi-pham-thang-phu-ma-

da-ket-gio, tu-an-boi-ho-heo, nhap-ieu-

danh-tu, ar-xu-vung-tiep-tham-trong-dia-

DÀO-TÀU-DÂM-CHỦ-KHACH

Tai-khach-Tran-Tuyen, theo-

ton-va-ban-hanh-tu-chu-Boi-cuong, Thú-

nhu-cuon-tan-hat-suc-moi-de-kinh-dau-

me-iso-boi-iso, dem-cu-xuong-khoa-bi-

chit-cung-ai-trong-hoang-nghia, chit-ai-ma-

tron-ai-qua-nha-tu-vo.

Item 24 rang-mat-25-julen, can-ta-qu-

nam-ba-mu-vu-rot-26-may-nghia-cung-dam,

dien-khi-tru-vi-nha-thi-thay-co-dau-ray-er-

an, can-ta-co-hin-nha-mon-chay-vo-tham-

thung-tu-hoc-tu-chuot-tha-dau-mat-tru-Tran-Tuyen la len-mot-hiep-k-6-roi-lai-hai-

ngua-Hai-di-tham-me-vo-thi-Tran-Tuyen co-giao-nha-cho-tu-khach-Tran-Hien, nay-bao-mat-Tran-Hien-cung-mat, thi-quai-la-dau-Tai-dam-chu-khach-roi.

Giai-quai-dien-can-van-sang-tu, cay-ung-Tay-bat-may, danh-tron-dau-may-cho-may-bi-xau-nghia-khong-Tran-Hien.

THÀNH-KHÓA

BANH

TAY

DONG

PHAP

THOI

SAO

TUNG

DONG

HỘI NHÀ MÁY XAY LÚA VIỆN-DÓNG.

(Rizeries d'Extreme-Orient)

HỘI NẤT DANH VỐN HŨN 25 TRIỆU QUAN TIỀN LANGSA ĐỀU BÓNG TẤT SỐ
TẠI SAIGON DƯƠNG BELGIQUE, MÓN BÀI SỐ 16. — NHÀ MÁY XAY VÀ KHO TRÙ Ó TẠI CHOLON

CÓ PHÒNG VIỆC RIÊNG LÒ VỀ CHUYÊN LÚA

MUA LÚA VÀ LINH BẢN LÚA — GIỚI TIỀN LÚA VÀ THỦ LÚA — LINH LÚA GÓI KHÔ

TRƯỚC KHI BÁN LÚA xin hỏi bôn hiệu; tên và điện-chữ nào mào dì không đúng thi viết thư cho, bôn hiệu số tên tiếng mà ban luon. — MUON HỘI CHI THỦ BÔN HIỆU BẢN LÓNG CÀT NGHĨA CHO HỘI

CÓ ĐẶT HÀNG NGÀNH TẠI CÀNTHO và có lập chánh mua lúa nơi các xã thị trấn

Phòng việc: ở tại đường Belgique, món bài số 16.

A. DENHOLM
N° 36-38, Rue Le Febvre N° 36-38
SAIGON

THIẾT NGHỆ VÀ
VIDEO RẠP MÁY
XAY, LÓA, QDO
Để rãp hơn 30 cái
nhà máy từ 10 đến
nhà dân 100 tên
tại Đông-nghia.
Qua kết cấu nhằm
về sự bền của máy
để rãp sau nhiều
nhiều lần chạy tái
một mực.

NGUYỄN GIẢN MÁY — ĐỒ PHỤ TÙNG — ĐỒ THAY ĐỔI — ĐẦY TRẦN
EMERIE — VĂN VĂN — MÁY LÀM DẦU, LÀM ĐƯỜNG — MÓ TO
NỘI SƠ-DE V V GIÁ PHAI CHĂNG

Machines à Ecrire
UNDERWOOD
les plus robustes
les plus durables
les plus rapides

L. JACQUE & Cie
Seuls Agents pour l'Indochine

Người Annam mì hiết lo lán quyền
lại của mình, hãy
đem xe hơi lại sửa tại hàng mì hiết:

Hiệu **Carpentier** ở đường Mac-Mahon
số 17

Có trú vò sô đothay đổi trong xe hơi dù thử hiệu. —
Đồ phụ tùng xe hơi. — Võ xe Michelin. — Đầu săn, đầu
nhớt.

VIDEO SỬA XE THI CÓ MỘT NGƯỜI, XÉP TÀY COI SỐ

Giá nón không dầu bì hip

Công việc làm rất kỹ cang và mau lẹ và cũng. Danh
tiếng dâ bia & miệng người.

Kỳ tài tốt
sẽ có xe hiệu **Arriès và Motobloc**

F. MARTY

116, Boulevard Charner — SAIGON

Solerles — Dentelles — Broderies

Laine blanche et couleur

Toiles — Cretonne et batiste pour lingerie

Velours et Solerles pour robes

Soie d'Alger pour broder

Tissus et rideaux pour ameublement

Services de table en blanc et couleur

Serviettes de toilette

Expéditions dans l'intérieur

TÂN TÂN HIỆP THÀNH

Ở tại đường Việt-Nam số 40 ngan chợ Saigon mới.

HUỲNH-VĂN-NHUNG, kinh-nghiệp.

Làm và bán đồ nón trang-theo kiểu kinh-nghiệp, làm đà mau mà lòi khéo, lòi có làm 3 lòi tròn có chong
bằng đồng, xi măng (Mukel) qui tiách & Lục chau nêu đèn đồng đùi lòi tại đây (tài), sin với the
thuong-nghi.

Đó làm rồi sẽ ghi lèp tức Contre Remboursement, nghĩa là đem tiền đền đóng cho nhà thợ mà lấy đà.

HUỲNH-VĂN-NHUNG, cản-bach.

Huân phuông lầu

PHOTOGRAPHIE ET GRANDISSEMENT
243 Rue des Marins Cholon

Tiệm chụp hình Huân Phuông, lầu này mìn
để đăng nguyễn và tên này, chủ quán vì tên
chụp hình là lầu, tên này do tên lầu
chỗ chụp hình là lầu.

Vì chủ quán là lầu, tên này là lầu, tên
chỗ chụp hình là lầu, tên này là lầu.

Trong lầu có phòng ngủ, phòng ăn, phòng

nhà hàng bán rượu tây và đồ ăn
đồ ăn, phòng ngủ, phòng ăn, phòng

nhà hàng bán rượu tây và đồ ăn

đồ ăn, phòng ngủ, phòng ăn, phòng

nhà hàng bán rượu tây và đồ ăn

đồ ăn, phòng ngủ, phòng ăn, phòng

nhà hàng bán rượu tây và đồ ăn

đồ ăn, phòng ngủ, phòng ăn, phòng

nhà hàng bán rượu tây và đồ ăn

đồ ăn, phòng ngủ, phòng ăn, phòng

nhà hàng bán rượu tây và đồ ăn

đồ ăn, phòng ngủ, phòng ăn, phòng

nhà hàng bán rượu tây và đồ ăn

đồ ăn, phòng ngủ, phòng ăn, phòng

nhà hàng bán rượu tây và đồ ăn

đồ ăn, phòng ngủ, phòng ăn, phòng

nhà hàng bán rượu tây và đồ ăn

đồ ăn, phòng ngủ, phòng ăn, phòng

nhà hàng bán rượu tây và đồ ăn

đồ ăn, phòng ngủ, phòng ăn, phòng

nhà hàng bán rượu tây và đồ ăn

đồ ăn, phòng ngủ, phòng ăn, phòng

nhà hàng bán rượu tây và đồ ăn

đồ ăn, phòng ngủ, phòng ăn, phòng

nhà hàng bán rượu tây và đồ ăn

đồ ăn, phòng ngủ, phòng ăn, phòng

nhà hàng bán rượu tây và đồ ăn

đồ ăn, phòng ngủ, phòng ăn, phòng

nhà hàng bán rượu tây và đồ ăn

đồ ăn, phòng ngủ, phòng ăn, phòng

nhà hàng bán rượu tây và đồ ăn

đồ ăn, phòng ngủ, phòng ăn, phòng

nhà hàng bán rượu tây và đồ ăn

đồ ăn, phòng ngủ, phòng ăn, phòng

nhà hàng bán rượu tây và đồ ăn

đồ ăn, phòng ngủ, phòng ăn, phòng

nhà hàng bán rượu tây và đồ ăn

đồ ăn, phòng ngủ, phòng ăn, phòng

nhà hàng bán rượu tây và đồ ăn

đồ ăn, phòng ngủ, phòng ăn, phòng

nhà hàng bán rượu tây và đồ ăn

đồ ăn, phòng ngủ, phòng ăn, phòng

nhà hàng bán rượu tây và đồ ăn

đồ ăn, phòng ngủ, phòng ăn, phòng

nhà hàng bán rượu tây và đồ ăn

đồ ăn, phòng ngủ, phòng ăn, phòng

nhà hàng bán rượu tây và đồ ăn

đồ ăn, phòng ngủ, phòng ăn, phòng

nhà hàng bán rượu tây và đồ ăn

đồ ăn, phòng ngủ, phòng ăn, phòng

nhà hàng bán rượu tây và đồ ăn

đồ ăn, phòng ngủ, phòng ăn, phòng

nhà hàng bán rượu tây và đồ ăn

đồ ăn, phòng ngủ, phòng ăn, phòng

nhà hàng bán rượu tây và đồ ăn

đồ ăn, phòng ngủ, phòng ăn, phòng

nhà hàng bán rượu tây và đồ ăn

đồ ăn, phòng ngủ, phòng ăn, phòng

nhà hàng bán rượu tây và đồ ăn

đồ ăn, phòng ngủ, phòng ăn, phòng

nhà hàng bán rượu tây và đồ ăn

đồ ăn, phòng ngủ, phòng ăn, phòng

nhà hàng bán rượu tây và đồ ăn

đồ ăn, phòng ngủ, phòng ăn, phòng

nhà hàng bán rượu tây và đồ ăn

đồ ăn, phòng ngủ, phòng ăn, phòng

nhà hàng bán rượu tây và đồ ăn

đồ ăn, phòng ngủ, phòng ăn, phòng

nhà hàng bán rượu tây và đồ ăn

đồ ăn, phòng ngủ, phòng ăn, phòng

nhà hàng bán rượu tây và đồ ăn

đồ ăn, phòng ngủ, phòng ăn, phòng

nhà hàng bán rượu tây và đồ ăn

đồ ăn, phòng ngủ, phòng ăn, phòng

nhà hàng bán rượu tây và đồ ăn

đồ ăn, phòng ngủ, phòng ăn, phòng

nhà hàng bán rượu tây và đồ ăn

đồ ăn, phòng ngủ, phòng ăn, phòng

nhà hàng bán rượu tây và đồ ăn

đồ ăn, phòng ngủ, phòng ăn, phòng

nhà hàng bán rượu tây và đồ ăn

đồ ăn, phòng ngủ, phòng ăn, phòng

nhà hàng bán rượu tây và đồ ăn

đồ ăn, phòng ngủ, phòng ăn, phòng

nhà hàng bán rượu tây và đồ ăn

đồ ăn, phòng ngủ, phòng ăn, phòng

nhà hàng bán rượu tây và đồ ăn

đồ ăn, phòng ngủ, phòng ăn, phòng

nhà hàng bán rượu tây và đồ ăn

đồ ăn, phòng ngủ, phòng ăn, phòng

nhà hàng bán rượu tây và đồ ăn

đồ ăn, phòng ngủ, phòng ăn, phòng

nhà hàng bán rượu tây và đồ ăn

đồ ăn, phòng ngủ, phòng ăn, phòng

nhà hàng bán rượu tây và đồ ăn

đồ ăn, phòng ngủ, phòng ăn, phòng

nhà hàng bán rượu tây và đồ ăn

đồ ăn, phòng ngủ, phòng ăn, phòng

nhà hàng bán rượu tây và đồ ăn

đồ ăn, phòng ngủ, phòng ăn, phòng

nhà hàng bán rượu tây và đồ ăn

đồ ăn, phòng ngủ, phòng ăn, phòng

nhà hàng bán rượu tây và đồ ăn

đồ ăn, phòng ngủ, phòng ăn, phòng

nhà hàng bán rượu tây và đồ ăn

đồ ăn, phòng ngủ, phòng ăn, phòng

nhà hàng bán rượu tây và đồ ăn

đồ ăn, phòng ngủ, phòng ăn, phòng

nhà hàng bán rượu tây và đồ ăn

đồ ăn, phòng ngủ, phòng ăn, phòng

nhà hàng bán rượu tây và đồ ăn

đồ ăn, phòng ngủ, phòng ăn, phòng

nhà hàng bán rượu tây và đồ ăn

đồ ăn, phòng ngủ, phòng ăn, phòng

nhà hàng bán rượu tây và đồ ăn

đồ ăn, phòng ngủ, phòng ăn, phòng

